FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182 Enu. 45

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 182 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 39 — in / dans St-Louis (Montréal) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Lafaci — Enumerator. / Recenseur. 1 & 2 June 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (specify any infirmity) / INFIRMITÉ (spécifier toute infirmité)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give name of concession and lot or street and number. If in a township or parish, state whether town or village. Or add other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le nom de la concession et le lot ou le numéro de la rue et le numéro. Dire si c'est dans la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single (married, widowed or divorced). / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation, s'il y a lieu.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi, supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (not incorporated). / Travaillant à son compte (non incorporé).	State where person is employed (mine, mill, factory, store, farm, &c.) / Mentionner où la personne est employée (mine, moulin, usine, magasin, ferme, &c.)	Weeks employed in 1910 as wage-earner. / Nombre de semaines durant en 1910 à titre d'employé.	Weeks employed in 1910 at other than occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois à d'autres travaux qu'au métier ou à l'emploi principal.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupon year. / Coût de l'assurance dans l'année du coupon.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can of education in 1910 for persons over 15 years of age at school or University. / Sait de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans en voie ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Stone Ada	854 Cadieux	f	daughter	s	April	1898	13	Qué	—	—	English	Canadienne	anglican	Scholar	Nil															10	yes	yes	English	—	—	
2		Doris	" "	f	"	s	August	1903	8	Qué			English	Canadienne	Anglican	Scholar	Nil																"	yes	yes	"	—	—	
3		Blanc Mary	" "	f	boarder	m	April	1861	50	Belgique	1893	—	Belge	Belge	Cathol.		Nil																—	yes	yes	France	—	—	
4		West T. R.	" "	m	"	c	June	1882	29	England	1906	—	English	Canadienne	Anglican	clerk	11-6-60			sup.	Dom. Express	52	52	10	—	500	—	20					—	yes	yes	Eng.	—	—	
5	19 21	Curan Charles	843 "	m	Head	m	August	1874	37	Irish Canadienne			English	Canadienne	Methodist	clerk	10-6-58			sup.	dry goods	52	52	10		840		30	3000.			50.		yes	yes	Eng.			
6		Rose	" "	f	wife	m	August	1876	35	England	1890		English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
7		More Frank	" "	m	servant	c	November	1888	13	England	1901		English	Canad.	presbyt.	scholar	Nil																	yes	yes	Eng.			
8	20 22	McGillery the Georges	863 "	m	Head	m	December	1860	51	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
9		" Mary	" "	f	wife	m	February	1864	50	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
10		" Robert	" "	m	Son	c	February	1892	27	Québec			English	Canad.	presbyt.	stenographer	10-7-72			sup.			52		48									yes	yes	Eng.			
11		" Marguerite	" "	f	daughter	s	September	1885	26	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
12		" Elizabeth	" "	f	daughter	s	January	1887	24	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
13		" Georges	" "	m	Son	s	February	1889	22	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
14		Owen Ruth	" "	f	daughter	s	January	1891	20	Québec			English	Canad.	presbyt.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
15	21 23	Connor Jane	865 "	f	Head	wid	June	1852	59	Wales	1906		Welsh	Canad.	baptist	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
16		Mary	" "	f	daughter	s	March	1876	35	England	1906		English	Canad.	baptist	clerk	10-6-54			sup.	dry goods	52		60		450		200						yes	yes	Eng.			
17		" Rhondda	" "	f	daughter	s	October	1877	34	England	1906		English	Canad.	baptist	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
18		" Lily	" "	f	daughter	s	August	1880	31	England	1906		English	Canad.	baptist	stenographer	10-7-72			sup.	A. R. Elliott	52		60		480		100						yes	yes	Eng.			
19		" Edward	" "	m	son	s	March	1897	14	Québec	1906		English	Canad.	baptist	scholar	Nil																10	yes	yes	Eng.	60.		
20		" Cambria	" "	m	Son	s	March	1876	26	England	1906		English	Canad.	baptist		Nil													1000.	26	24.		yes	yes	Eng.			
21		" Brynle	" "	m	son	s	January	1888	20	England	1906		English	Canad.	baptist	machinist	6-6-91			sup.	Electric Power	52		48		—			1000.	20	24.		yes	yes	Eng.			
22		Mackay Archie	" "	m	boarder	s	March	1871	40	England	1906		English	Canad.	baptist	agent	10-4-85			sup.	Insurance	52		60		—								yes	yes	Eng.			
23	22 24	Reid Jennie	867 "	f	Head	wid	February	1871	40	Québec	1900	1902	English	Canad.	Congregat.	none	Nil																	yes	yes	Eng.			
24		Williams Emma	" "	f	sister	s	December	1881	30	Québec	1900	1902	English	Canad.	Methodist	teacher	8-2-81			sup.	Methodist school	32		75		—			1000.	32	24.		yes	yes	Eng.			
25		Reid Lizzie	" "	f	daughter	s	December	1893	18	~~Québec~~	1900	1902	English	Canad.	protest.	scholar	Nil													500.	18	16.		yes	yes	Eng.	50.		
26		" Emma	" "	f	daughter	s	April	1894	17	Africa	1900	1902	English	Canad.	Congregat.	scholar	Nil													500.	17	16.		yes	yes	Eng.	60.		
27		" Esther	" "	f	daughter	s	April	1894	17	Africa	1900	1902	English	Canad.	Congrega.	scholar	Nil													500.	17	16.		yes	yes	Eng.	60.		
28		" Arthur	" "	m	Son	s	December	1897	14	Africa	1900	—	English	Canad.	Congregat.	scholar	Nil													500.	14	16.		yes	yes	Eng.	60.		
29		" Alice	" "	f	daughter	s	August	1899	12	Africa	1900	—	English	Canadian	Congreg.	scholar	Nil				public school												12	yes	yes	Eng.	—		
30		" Frank	" "	m	Son	s	December	1901	10	Africa	1900	—	English	Canad.	Congregat.	scholar	Nil				public school									500.	10	16.		10	yes	yes	Eng.	—		
31		Trigg Fanny	" "	f	housekeeper	mid	April	1853	675	Qué.			English	Canad.	Anglican	housekeeper	2-0-04						52		60								yes	yes	Eng.			
32	23 25	Sarkine J. K.	871 "	m	Head	m	December	1874	63	England	1860	1865	English	Canad.	presbyter.	druggist	10-6-52			for himself		52	52	10	1200		250	5000.	32	100.		yes	yes	Eng.			
33		" Annie	" "	f	wife	m	March	1879	32	N. Y.	1862	1865	English	Canad.	presbyter.	nurse	Nil													2000.	32	40.		yes	yes	Eng.			
34		" Florence	" "	f	daughter	s	March	1900	31	Québec			English	Canad.	presbyt.	clerk	10-6-54			sup.	Insurance	52	52	10	600		100	1000.	31	30.		yes	yes	Eng.			
35		" Charlotte	" "	f	daughter	s	November	1883	28	Québec			English	Canada	presbyt.	teacher	8-2-81			sup.	public school	30	30	10	500		180	1000.	28	30.		yes	yes	Eng.			
36		" Georgina	" "	f	daughter	s	December	1885	26	Québec			English	Canad.	presbyt.	clerk	10-6-52			sup.	cigar store	52	52	10	600		150	1000.	26	30.		yes	yes	Eng.			
37		" Charles	" "	m	Son	s	October	1887	24	Québec			English	Canad.	presbyt.	druggist	10-6-52			sup.	drug store	52	52	10	700		150	2000.	26	40.		yes	yes	Eng.			
38		" Alice	" "	f	daughter	s	December	1887	23	Québec			English	Canad.	presbyt.	stenographer	10-7-72			sup.	store carving	52	52	10	500		300						yes	yes	Eng.			
39		Atkinson Rachel	" "	f	sister-in-law	wid	October	1860	51	E. U. S.	1902		English	Canad.	presbyt.		Nil													1000.	51	24.		yes	yes	Eng.			
40		Burke Harry	" "	f	servant	s	March	1892	21	Ontario			English	Canada	presbyt.	—	Nil																	yes	yes	Eng.			
41	27 26	Liberman Moshe	875 "	m	Head	wid	August	1873	38	Russia	1896	1910	Jew	Canad.	Jewish	boy-business	7-0-14			boy-business		52	52		500		150						yes	yes	Jewish			
42		" Mulber	" "	f	wife	m	April	1871	40	Russia	1900		Jew	Canad	Jewish	none	Nil																	yes	yes	Jewish			
43		" David	" "	m	son	s	April	1897	12	Québec			Jew	Canad	Jewish	scholar	Nil																	yes	yes	Jewish			
44		" Lebe	" "	f	daughter	s	October	1903	8	Québec			Jew	Canad.	Jewish	scholar	Nil																	yes	yes	Jewish			
45		" Annie	" "	f	daughter	s	June	1904	7	Québec			Jew	Canad.	Jewish		Nil																	yes	yes	Jewish			
46	25 27	Liberman Es	875	m	Head	m	April	1851	60	Russia	1901	1903	Jew	Canad.	Jewish	trader	10-0-72											20						yes	yes	Jewish			
47		" Sarah	" "	f	wife	m	August	1853	58	Russia	1901	1903	Jew	Canad.	Jewish	none	Nil																	yes	yes	Jewish			
48		" Jack	" "	m	son	s	March	1888	23	Russia	1901	1903	Jew	Canad	Jewish	trader	10-0-72				general H. store													yes	yes	Jewish			
49	25	Singer Louis	" "	m	head	m	April	1886	25	Russia	1907	1910	Jew	Canad.	Jewish	trader	10-0-72				gen. haberdasher							10.						yes	yes	Jewish			
50		" Dina	" "	f	wife	m	April	1893	23	Russia	1901	1910	Jew	Canad.	Jewish	none	Nil																	yes	yes	Jewish			